



135102

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Skapandedatum: 2022-06-15

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	5
1.4	Oändamålsenlig användning	5
2	Allmänt	6
2.1	Ansvar och garanti	6
2.2	Upphovsrättsskydd	6
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	6
3	Transport, förpackning och lagring	7
3.1	Leveranskontroll.....	7
3.2	Förpackning	7
3.3	Lagring.....	7
4	Tekniska parametrar.....	8
4.1	Tekniska data	8
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter	9
4.3	Apparatens funktion	9
5	Installation och handhavande	10
5.1	Installation.....	10
5.2	Handhavande	11
6	Rengöring	13
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	13
6.2	Rengöring	13
7	Återvinning.....	14



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



VARNING!

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

SV

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.
- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparatus anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.

- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Mixning, tillredning av shakes.

Apparaten är inte avsedd för kontinuerlig drift vid industriell användning!

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Bearbetning av fel livsmedel.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När levererasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Bartscher Dual Barmixer Turbo
Artikelnummer:	135102
Material:	rostfritt stål, borstat
Mixbägarens material:	CNS 18/10
Omrörarens material:	CNS 18/10
Mixskivans material:	CNS 18/10
Mixbägarens volym i l:	1
Ifyllningsmängd i l:	0,7
Antal omrörare:	2
Hastighetslägen:	2
Anslutningsvärde:	0,8 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	330 x 195 x 480
Vikt i kg:	7,5

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Version / egenskaper

- Designad för: mixning, tillredning av shakes
- 2 robusta omrörare i ädelstål
- Separat kopplingsbara omrörare
- På-/av-knapp
- Styrning: elektronisk, knapp
- Säkerhetsfötter
- Lätt avläsbar skala i mixbägaren
- Mixbägaren tål maskindisk

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



SV

Figur 1

1. Hastighetsväljare (2x)
2. Mixbägarers hållare med säkerhetsbrytare (2x)
3. Omrörare (2x)
4. Mixskivor (vardera 2 st)
5. Säkerhetsfötter (4x)
6. Underrede
7. Hölje (2x)
8. Mixbägare (2x)
9. Motorenhet (2x)

4.3 Apparatus funktion

I barmixern med 2 hastighetsnivåer kan du snabbt tillreda t.ex. uppfriskande milkshakes, cocktails osv.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.
- Se till att apparatens säkerhetsfötter har sugit sig fast ordentligt i underlaget på installationsplatsen.
- Håll ett minst 10 cm avstånd till brännbara väggar och föremål.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.

- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.

5.2 Handhavande



VARNING

Risk för personskador!

Den roterande omröraren med mixskivor kan orsaka skärsår eller handskador.

Stick aldrig in handen i mixbägaren när den är i drift.

Använd inga hjälpmedel för att röra om eller trycka ner ingredienserna i mixbägaren under blandningsprocessen.

Anvisningar för användare

- Använd inte hel frukt, utan hackad eller mosad frukt för att tillreda fruktdrycker.
- Mixbägaren ska alltid fyllas till miniminivån så att vätskan når omröraren.
- När du tillreder mycket tunna drycker, var särskilt noga med att inte överskrida mixbägarens maximala volym för att förhindra att innehållet rinner över under blandningsprocessen.
- För bästa resultat, använd ingredienser som är så kalla som möjligt. Milkshakes smakar bäst när de tillreds av iskall mjölk. Ju kallare mjölk, desto tjockare och mer skummande blir drycken.
- Sirap och pulver ska alltid tillsättas precis före blandning för att förhindra att de sjunker till botten av mixbägaren.
- Håll alltid i flytande ingredienser först i mixbägaren och tillsätt sedan fasta ingredienser.
- Barmixern är inte lämplig för att krossa is. Använd is som redan är krossad för drycker som kräver is.

SV

Före första användning

1. Se till att alla delar och tillbehör av apparaten är tillgängliga och oskadade.
2. Före första användning rengör apparaten och dess tillbehör noggrant enligt anvisningarna i avsnittet **6 "Rengöring"**.
3. Torka de rengjorda delarna ordentligt.

Tillreda drycker

1. Anslut apparaten till ett lämpligt enkelt eluttag.
2. Se till att hastighetsväljaren är i läge "O" (AV).
3. Placera önskade ingredienser i mixbägaren.

OBS!

Se till att maxvolymen på 700 ml inte överskrids när du fyller mixbägaren.

Placera inte för få ingredienser i mixbägaren, annars når omröraren dem inte. Den minsta påfyllningsmängden är 250 ml.

Använd endast de medföljande mixbägare!

4. Fäst mixbägaren på mixbägarrens hållare som sitter i apparaten.

Mixbägaren måste vara ordentligt fastsatt. Detta är det enda sättet att säkerställa kontakt mellan mixbägaren och säkerhetsbrytaren.

Säkerhetsbrytaren förhindrar att elmotorerna startar okontrollerat om mixbägare inte sitter ordentligt.

5. Nu kan du starta barmixern med strömbrytaren genom att alltid först ställa hastighetsväljaren till nivå "I" (långsam) och sedan till nivå "II" (snabb).
6. Mixa drycken tills önskad konsistens uppnås.
7. När drycken är väl blandad, återställ hastighetsväljaren till läge "O" (AV).
8. Ta bort mixbägaren från mixbägarrens hållare genom att lyfta den något.
9. Håll upp innehållet i mixbägaren i glas och servera dryckerna.
10. Koppla bort apparaten från eluttaget (dra ut stickkontakten!) när den inte längre används.

6 Rengöring

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet efter varje användning.
2. För att rengöra omröraren, placera den i mixbägaren fylld med en lösning av varmt vatten och diskmedel i apparaten och ställ in hastighetsväljaren på "I" (**långsam**).
3. Låt apparaten gå i cirka 30 sekunder.
4. Flytta sedan hastighetsväljaren till läge "O" (**AV**).
5. Håll ut vatten- och diskmedelslösningen.
6. Upprepa processen ytterligare 1-2 gånger med endast rent varmt vatten för att skölja ur omröraren.
7. Torka omröraren med en luddfri trasa.
8. Skölj ur mixbägaren med varmt vatten.
9. Torka mixbägaren.

TIPS!

Mixbägaren kan läggas i diskmaskinen för rengöring.

OBS!

Doppa aldrig motorn i vatten eller annan vätska.

10. Torka av apparatens hölje och underrede med en mjuk, fuktig trasa.
11. Torka endast av anslutningskabeln och motorenheten med en lätt fuktad trasa.
12. Avsluta med att torka torrt de rengjorda ytorna.

7 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

SV

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.